

ಜೋಕೆಗೋಸ್ಕರ ಬೈಬಲ್  
ಪ್ರಸ್ತುತ ಮಲ್ಪುನಿ

ನರಮನಿನ ದುಃಖೊದ  
ಆರಂಭ



ಬರೆತಿನಾರ್: Edward Hughes

ಚಿತ್ರಾಲಂಕಾರ ಮಲ್ತಿನಾರ್: Byron Unger; Lazarus  
Alastair Paterson

ಅನ್ವಯ ಮಲ್ತಿನಾರ್: M. Maillot; Tammy S.

ಭಾಷಾಂತರ ಮಲ್ತಿನಾರ್: christian-translation.com

ಉತ್ಪಾದನೆ ಮಲ್ತಿನಾರ್: Bible for Children  
www.M1914.org

©2020 Bible for Children, Inc.

ಪರವಾನಿಗೆ: ಈ ಕಥೆನ್ ನಕಲು ಮಲ್ಪುನ ಮುದ್ರಿಸಾವುನ ಹಕ್ಕು  
ಈರೆಗ್ ಉಂಡು ಆಂಡ ಮಾರುನ ಹಕ್ಕು ಇಜ್ಜಿ.



ದೇವೆರ್ ಪೂರೆನ್ನಾ ಮಲ್ಲೆರ್. ದೇವೆರ್ ಸುರುತ್ತ  
ನರಮನಿಯಾದಿತ್ತಿನ ಆದಾಮನ್ ಮಲ್ಲಿನಗ, ಆಯೆ  
ಏದೆನ್ ತೋಟೊಡ್ ತನ್ನ ಬುಡೆದಿಯಾದಿತ್ತಿನ  
ಹವ್ವನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಬದುಕೊಂದಿತ್ತೆ. ಅಕ್ಕು ದೇವೆರೆಗ್  
ವಿದೇಯರಾದ್ ದೇವೆರೆನ ಸಾನಿಧ್ಯೊನ್  
ಅನುಭವಿಸೊಂದು ಭಾರಿ  
ಋಷಿಟ್ ಇತ್ತೆರ್.





ಅಪಗ ಒಂಜಿ ದಿನ ಸರ್ಪೆ  
ಹವ್ವನ ಕೈತಲ್ ಬತ್ತ್ ದ್  
ಕೇನ್ಯೆ, “ವಾ ಮರತ್ತಲಾ  
ತಿನೊಡ್ಡಿ ಪಂಡ್ ದೇವೆರ್

ನಿಕ್ಕೆಗ್ ಪನ್ನೆರಾ?” ಆಲ್ ಉತ್ತರ ಕೊರಿಯಲ್ “ಯೆಂಕ್ಲು  
ಒಂಜಿ ಮರೊನ್ ಬುಡ್ಡು ಬೇತೆ ವಾ ಮರತ್ತ ಫಲನ್  
ಲಾ ತಿನೊಲಿ ಆಂಡ ಆ ಒಂಜಿ ಮರತ್ತ ತಿಂದ್ಂಡಾ  
ಯೆಂಕ್ಲು ಸಾಯ್ಲ್ಯಾ.” “ಇಜ್ಜಿ ನಿಕುಲು  
ಸಾಯ್ಲುಜಾರ್” ಸರ್ಪೆ ನಂಜಿಡ್  
ತೆಲ್ಲೆ. “ನಿಕುಲು ದೇವೆರೆ ಲೆಕ್ಕ  
ಆಪರ್.” ಹವ್ವಗ್ ಆ ಮರತ್ತ ಫಲ  
ಬೊಡಿತ್ತೆಂಡ್. ಸರ್ಪನ  
ಪಾತೆರ

ಕೇಂಡ್ ದ್ ಅವೆನ್ ಆಲ್ ತಿನಿಯಲ್.



ಹವ್ಯ ದೇವರೆಗ್ ಅವಿಧೇಯ ಆಯಿ ಬೊಕ್ಕ  
ಆಲ್ ಆದಾಮೆಲಾ ಆ ಮರತ್ತ ಫಲೊನ್  
ತಿನ್ನಿ ಲೆಕ್ಕ ಮಲ್ತಲ್. “ಇಜ್ಜಿ ಯಾನ್  
ದೇವರೆನ ಪಾತೆರೊಗು ಅವಿಧೇಯ  
ಆವಯೆ!” ಪಂಡ್ ಆದಾಮೆ  
ಪನೋಡಿತ್ತಂಡ್.

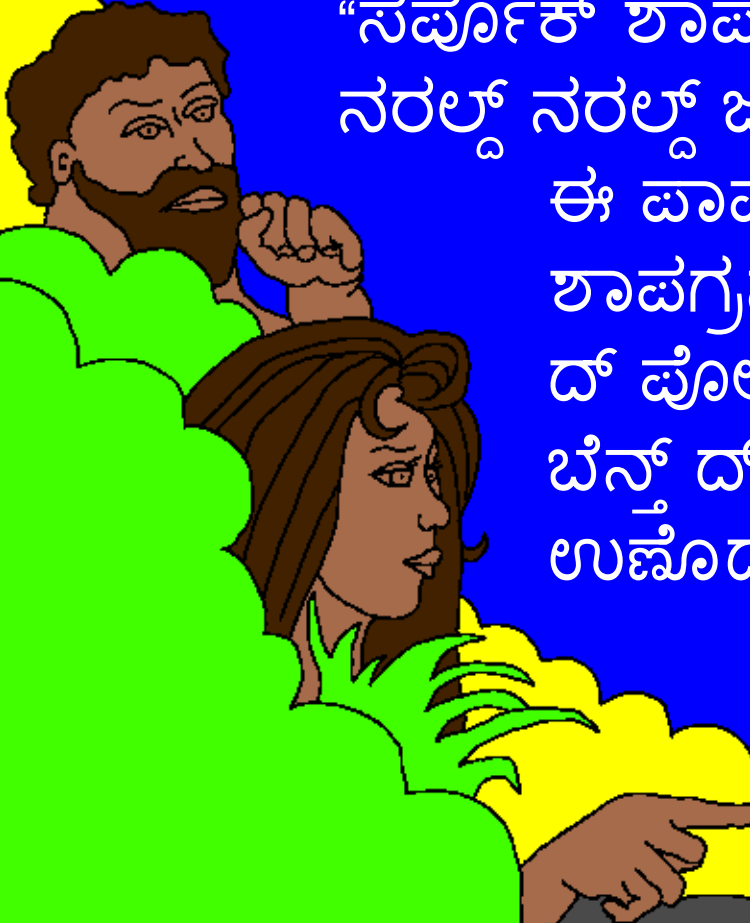




ಆದಾಮು ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವ  
ಪಾಪ ಮಲ್ತಿನಪಗ, ತಾನ್ ಬತ್ತಲೆ ಉಲ್ಲ ಪಂಡ್  
ಅಕ್ಲೆಗ್ ಗೊತ್ತಾಂಡ್. ಅಕ್ಲೆ ಅಂಜೂರದ ಮರತ್ತ ಇರೆ ದೆತ್ತ ದ್  
ಅಯ್ತು ಅಂಗಿದೆ ಲೆಕ್ಕ ಮಲ್ತ್ ದ್, ಮಾನ ಮುಚ್ಚಿದ್, ದೇವೆರ್  
ತೂಪಿನ ಬೊಡ್ಡಿ ಪಂಡ್ ಪೊದೆತ್ತ ಪಿರಾವ್ ದೆಂಗ್ ದ್ ಕುಲ್ಯೆರ್.



ಬಯ್ಯದ ತಂಪುಡ್ ದೇವೆರ್ ತೋಟೊಕ್ಕ್  
ಬತ್ತೆರ್. ಆದಾಮು ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವ ಮಲ್ಲಿನ ಆರೆಗ್  
ಗೊತ್ತಿತ್ಂಡ್. ಆದಾಮು ಹವ್ವನ್ ದೂರಿಯೇ. ಹವ್ವ  
ಸರ್ಪೊನ್ ದೂರಿಯಲ್. ದೇವೆರ್ ಪಂಡೆರ್,  
“ಸರ್ಪೊಕ್ ಶಾಪ ಪತ್ತ್ ದ್ ಪೊವಾಡ್. ಪೊಂಜೊವು  
ನರಲ್ ನರಲ್ ಜೋಕ್ಲೆನ್ ಪೆದ್ದುವಲ್”. ಆದಾಮು,  
ಈ ಪಾಪ ಮಲ್ಲಿನೆಟ್ ಈ ಭೂಮಿ  
ಶಾಪಗ್ರಸ್ತವಾದ್ ಮುಲ್ಲುಲೆಡ್ ಜಿಂಜ್  
ದ್ ಪೋಪುಂಡು. ಈ ದಿನೊಲ  
ಬೆನ್ ದ್, ಬೇಗಾರ್ಡ್  
ಉಣೊಡು.



ಆದಾಮು ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವನ್ ದೇವೆರ್  
ಆ ಪೊರ್ಲುದ ತೋಟೊಡ್ಡ್  
ಪಿದಾಯಿ ಪಾಡ್ಯೆರ್. ಅಕ್ಲ ಪಾಪ  
ಮಲ್ತಿನೆಟ್ ಜೀವ ಕೊರ್ಪುನ  
ದೇವೆರ್ ಕೈತಲ್ ದ್ ದೂರ  
ಆಯೆರ್.







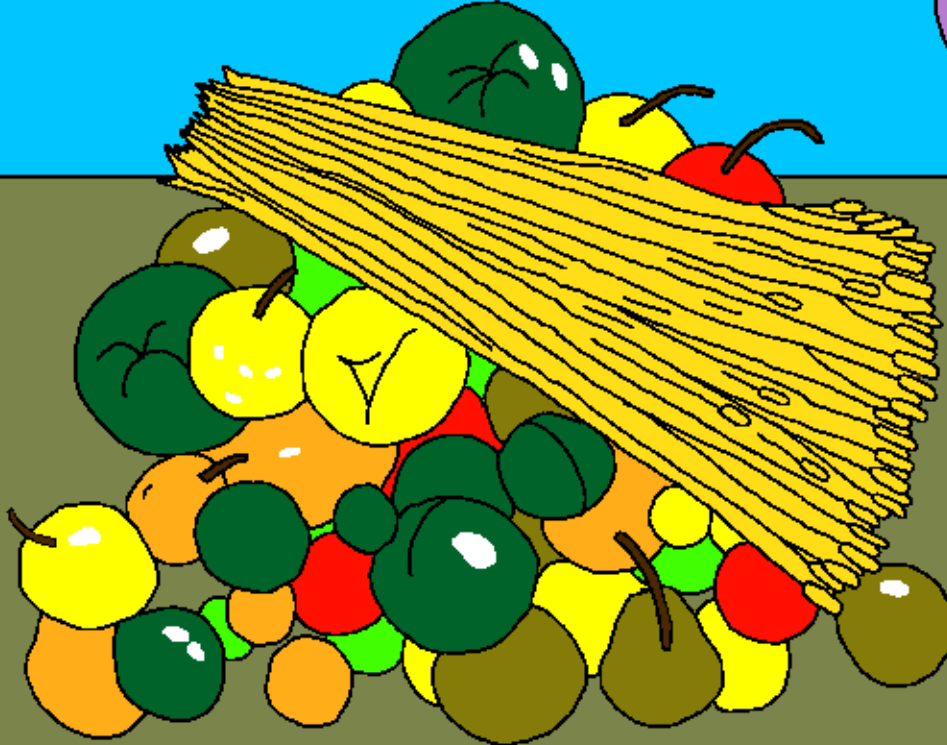
ಅಕ್ಲೆನ್ ಪಿದಾಯಿ ದೇವರೆಗೋಸ್ಕರ  
ದೇವೆರ್ ಪೊತ್ತೊಂದಿತ್ತಿನ ಒಂಜಿ  
ತಲ್ವಾರ್ ನ್ ಮಲ್ತೆರ್. ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ  
ಹವ್ಯಗೋಸ್ಕರ ದೇವೆರ್ ಚರ್ಮದ  
ಅಂಗಿ ಮಲ್ತೆರ್. ದೇವೆರ್ ಚರ್ಮೊನು  
ಒಟ್ಟುಡ್ ಡೆತ್ತೆರ್?



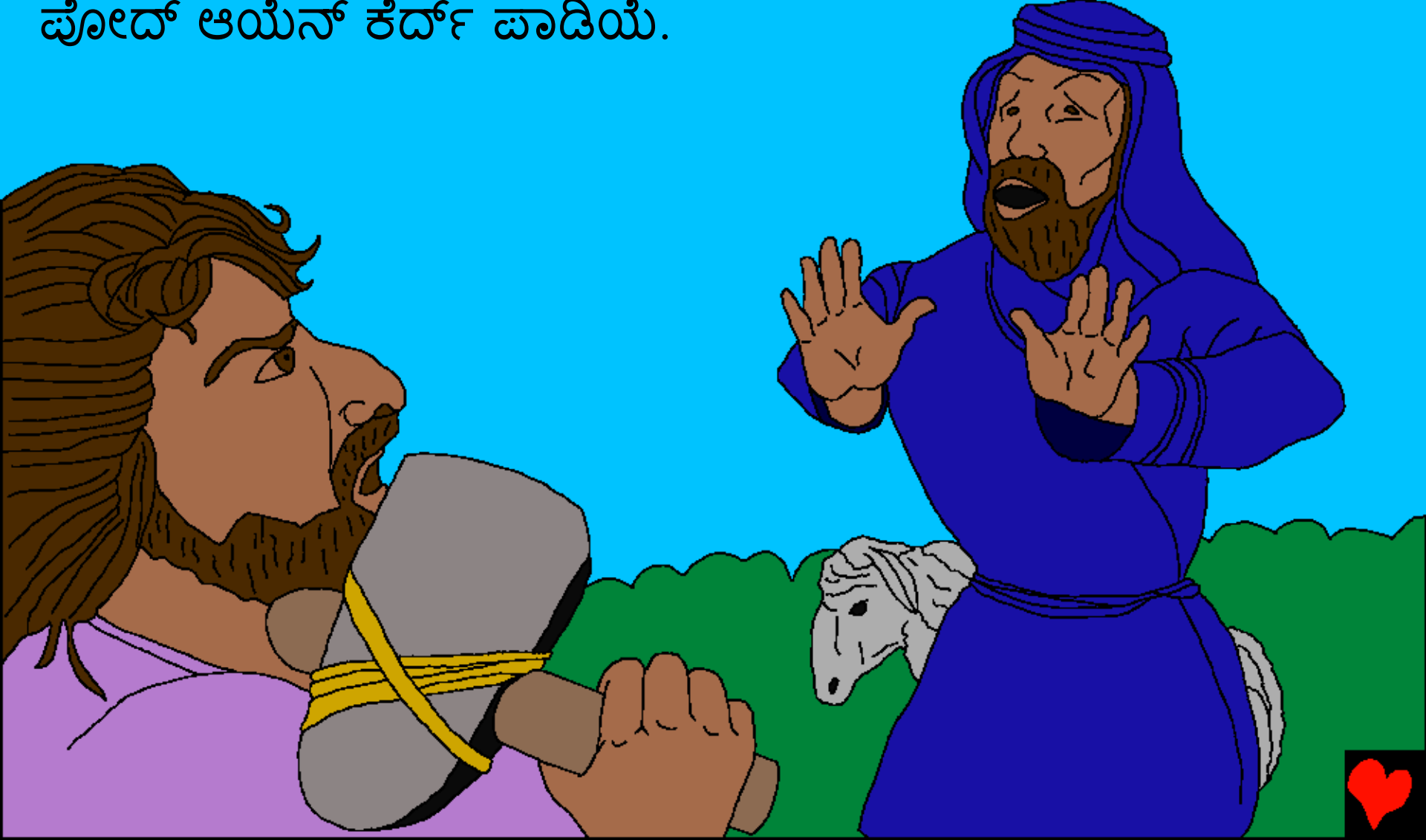
ಕಾಲ ಕೂಡುನಗ ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವನ ಒಂಜಿ  
ಕುಟುಂಬ ಆಂಡ್ ಮಲ್ಲ ಮಗೆ, ಕಾಯಿನೆ ತೋಟಗೆ ಆದಿತ್ತೆ. ಆಬೆಲೆ  
ರಡ್ಡನೆ ಮಗೆ ಕುರುಬ ಆಯೆ. ಒಂಜಿ ದಿನ, ಕಾಯಿನೆ ಕೆಲ ತರ್ಕಾರಿಲೆನ್  
ದೇವೆರೆಗ್ ಕಾಣಿಕೆಯಾದ್ ಅರ್ಪಣೆ ಮಲ್ತೆ. ಅಬೆಲ್  
ತನ್ನ ಮಂದೆಡ್ಡ್ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದಿತ್ತಿನ ಕೆಲವು  
ಕುರಿಲೆನ್ ದೇವೆರೆಗ್ ಅರ್ಪಣೆ  
ಮಲ್ತೆ. ಆಬೆಲೆನ  
ಕಾಣಿಕೆ ದೇವೆರೆಗ್  
ಖುಷಿಯಾಂಡ್.



ಕಾಯಿನನ ಕಾಣಿಕೆ ದೇವರೆಗ್ ಋಷಿಯಾಯ್ತೆ.  
ಕಾಯ್ನುಗು ಜೋರುದ ಕೋಪ ಬತ್ತಂಡ್.  
ಆಯ್ಕ್ ದೇವೆರ್ ಪಂಡೆರ್, “ಈ  
ಸರಿಯಾದಿತ್ತಿನೆನ್ ಮಲ್ತಂಡ ಈಲಾ  
ಮೆಚ್ಚಿಗೇಯಾಪೂಜನ?”



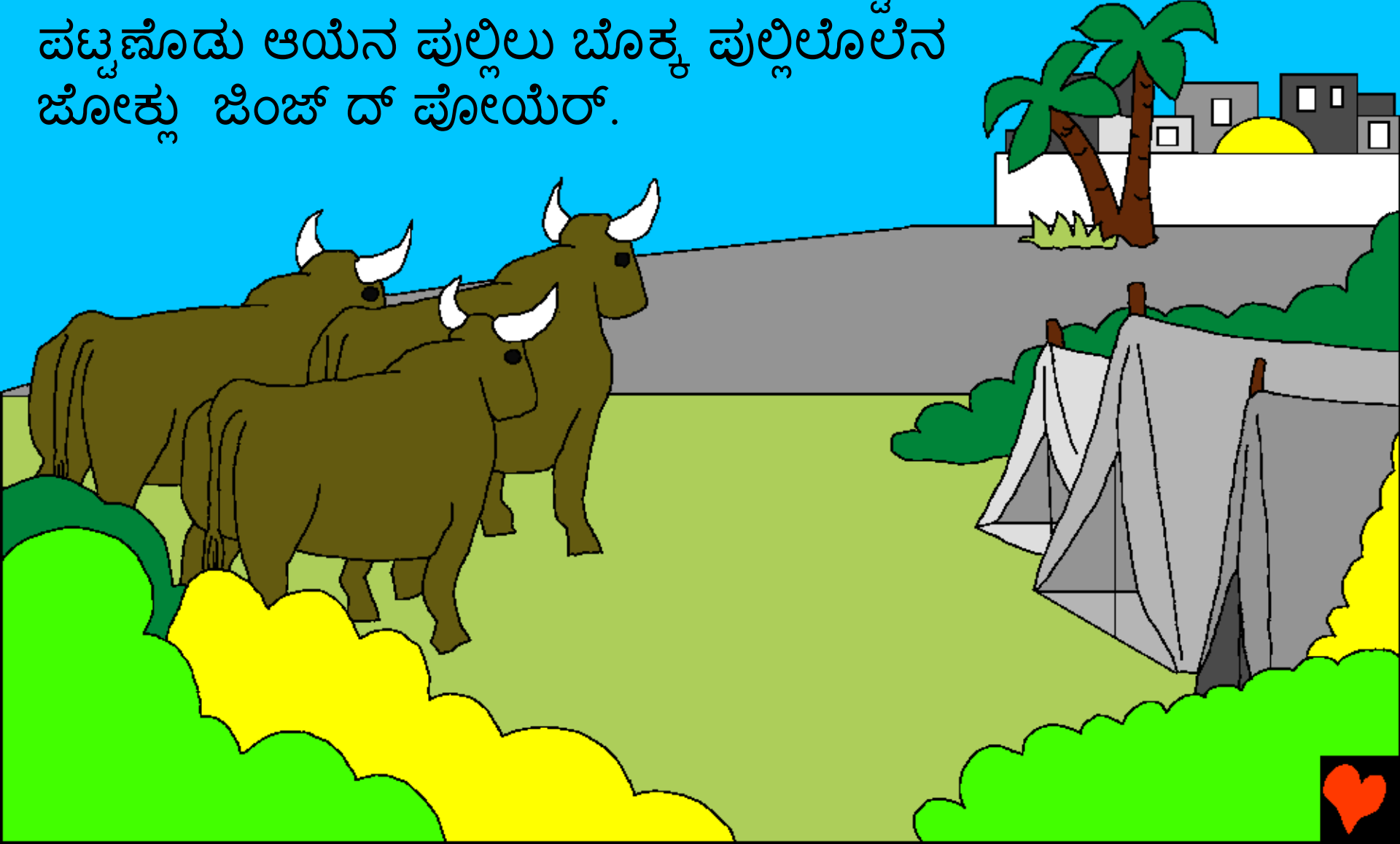
ಕಾಯಿನನ ಕೋಪ ಬುಡ್ಡು ಪೂಯಿಜಿ. ಒಂತೆ  
ದಿನ ಆಯಿ ಬೊಕ್ಕ, ಒಂಜಿ ದಿನ ಕಾಯಿನೆ  
ಒಂಜಿ ಕಂಡೊಡ್ ಆಬೆಲೆನ ಮಿತ್ತ್ ಏರ್ದ್  
ಪೋದ್ ಆಯೆನ್ ಕೆರ್ದ್ ಪಾಡಿಯೆ.



ಅಪಗ ದೇವೆರ್ ಕಾಯಿನಡ ಪಾತೆಯೆರ್, “ನಿನ್ನ ಮೆಗ್ಗೆ ಅಬೆಲೆ ಒವ್ವು ಉಲ್ಲೆ? ಕಾಯಿನೆ “ಎಂಕ್ ಗೊತ್ತಿಜ್ಜಿ” ಪಂಡ್ ಸುಲ್ಲು ಪಂಡೆ. “ಯಾನ್ ದಾನೆ ಎನ್ನ ಮೆಗ್ಗೆ ನ ರಕ್ಷಕೆನಾ?” ಆಯೆ ಕೇನ್ಯೆ. ದೇವೆರ್ ಆಯೆಗ್ ಶಿಕ್ಷೆ ಕೊರಿಯೆರ್. ಆಯೆಗ್ ಖಂಡ ಬೆನ್ನುನ ಸಾಮರ್ಥೊನು ದೆತ್ತ್ ದ್ ಆಯೆನ್ ಒರಿ ಅಲೆಮಾರಿಯಾದ್ ಮೆಲ್ತ್ ಬುಡಿಯೆರ್.



ಕಾಯಿನೆ ದೇವೆರೆ ಸಾನ್ನಿಧ್ಯೊಡ್ಡು ದೂರ ಪೋಯೆ. ಆಯೆ ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ  
ಹವ್ವನ ಒರ್ತಿ ಮಗಲೆನ್ ಮದ್ಮೆ ಆಯೆ. ಅಕ್ಕು ಒಂಜಿ ಕುಟುಂಬ ಕಟ್ಟಿಯೆರ್.  
ಒಂತೆ ಕಾಲೊದುಲಾಯಿ ಕಾಯಿನೆ ತಾನೇ ಕಟ್ತ್ ದಿನ  
ಪಟ್ಟಣೊಡು ಆಯೆನ ಪುಲ್ಲಿಲು ಬೊಕ್ಕ ಪುಲ್ಲಿಲೊಲೆನ  
ಜೋಕ್ಕು ಜಿಂಜ್ ದ್ ಪೋಯೆರ್.



ಈ ನಡುಟ್ ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವನ ಕುಟುಂಬ  
ಬೇಗ ಮಲ್ಲ ಆವೊಂದು ಬತ್ತೆಂಡ್. ಆ ಕಾಲೊಡು  
ಇತ್ತೆದ ಕಾಲೊಡ್ ಲಾ ಮಸ್ತ್ ವರ್ಷ ಜಾಸ್ತಿ  
ಬದುಕೊಂದಿತ್ತೆರ್

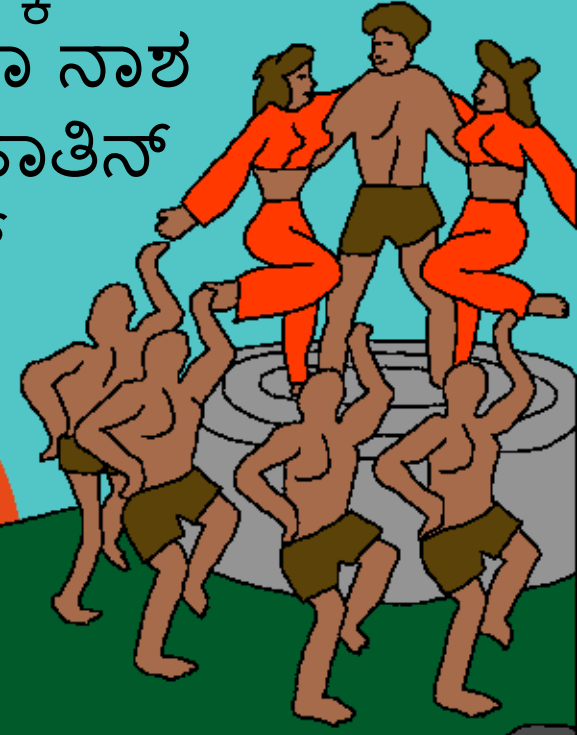


ಹವ್ಯಗ್ ಸೆತ್ ಪುದರ್ದ ಆಣ್ ಬಾಲೆ ಪುಟ್ಟಿನಗ ಆಲ್  
ಪಂಡಲ್, “ಆಬೆಲನ ಬದಲಗ್ ದೇವೆರ್ ಎಂಕ್ ಸೆತ್ ನ್  
ಕೊರಿಯೆರ್.” ಸೆತ್ ದೇವಭಕ್ತಿದಾಯೆ ಆದಿತ್ತ್ ದ್ ೯೧೨  
ವರ್ಷ ಬದ್ತಿಯೆ. ಆಯೆಗ್ ಜಿಂಜ ಜೋಕ್ಕು ಆಯೆರ್.





ಲೋಕೋಡು ಸಂತತಿ ಮಿತ್ತ್ ಬರೊಂದಿತ್ತಿ ಲೆಕ್ಕ ಜನಕ್ಕ್ ಎಚ್ಚೆಚ್ಚೆ  
ದುರುಳ ಬುದ್ಧಿದಕ್ಕ್ ಆದ್ ಪೋಯೆರ್, ಕಡೆಕ್ಕ್ ದೇವೆರ್  
ಜನಜಾತಿನ ಅತ್ತಂದೆ ಪ್ರಾಣಿ - ಪಕ್ಷಿಲೆನ್ ಲಾ ನಾಶ  
ಮಲ್ಪೆರೆಗ್ ನಿರ್ಧಾರ ಮಲ್ತೆರ್. ತಾನ್ ಜನಜಾತಿನ  
ಸೃಷ್ಟಿ ಮಲ್ತಿನೆಕ್ಕ್ ದೇವೆರೆಗ್ ಭಾರಿ ಬೇಜಾರ್  
ಆಂಡ್. ಅಪಗ ದೇವೆರೆಗ್  
ಮೆಚ್ಚಿಗೇಯಾತಿನ



ಒಂಜಿ ಜನ  
ಇತ್ತಂಡ್.



ನೋಹ ಪಂಡ್ ಆ ಜನತ್ತ ಪುದರ್. ಆಯೆ ಸೆತ್ ನ ವಂಶದಾಯೆ.  
ಆಯೆ ನೀತಿವಂತಲಾ ನಿರ್ದೋಶಿಲಾ ಆದಿತ್ತೆ. ಆಯೆ ದೇವರೆ  
ಒಟ್ಟಿಗೆ ನಡತ್ತೊಂದಿತ್ತೇ. ಆಯೆ ತನ್ನ ಮೂಜಿ ಜನ  
ಮಗನಕ್ಲೆಗ್ಲಾ ದೇವರೆಗ್ ವಿಧೇಯರಾದುಪ್ಪರೆ  
ಕಲ್ಯಾಯೆ. ಇತ್ತೆ ನೋಹನ್  
ದೇವರೆ ಒಂಜಿ ವಿಚಿತ್ರ  
ಲಾ ವಿಶೇಸಲಾ  
ಆದಿತ್ತಿನ

ರೀತಿಡ್  
ತೂವೊಡು

ಪಂಡ್  
ಎಣ್ಣೆಯಿರ್.



ನರಮನಿನ ದುಃಖೋದ ಆರಂಭ

ಬೈಬಲ್ ಡ್, ದೇವರೆ ವಾಕ್ಯೋದ ಒಂಜಿ ಕಥೆ,

ನೆಟ್ಸ್ ತಿಕ್ಕುಂಡು

ಉತ್ಪತ್ತಿ ೨-೬

“ಈರೆನ ವಾಕ್ಯದ ಪ್ರವೇಶ ಬೊಲ್ಡು ಕೊಪುರ್ನ್ಡ್.”  
ಕೀರ್ತನೆ ೧೧೬:೧೨೦



ಸಮಾಜಿ



ಈ ಬೈಬಲ್ ನ ಕಥೆ ಎಂಕ್ಲೆಗ್, ಎಂಕುಲ್ ಅದ್ಭುತ ದೇವೆರ್ನ ವಿಷಯ ಪನ್ಪುಂಡು, ದೇವೆರ್ ಎಂಕ್ಲೆನ್ ಶೃಷ್ಟಿ ಮಲ್ತೆರ್, ಆರ್ನ ವಿಷಯ ಎಂಕ್ಲೆಗ್ ಗೊತ್ತಾವೊಡು ಪಣ್.

ದೇವೆರೆಗ್ ಗೊತ್ತುಂಡು ಎಂಕುಲು ತಪ್ಪು ಮಂಥ್ ಪಣ್, ಅವ್ವೆನ್ ಆರ್ ಪಾಪ ಪಂನ್ದೊ ಪನ್ನೆರ್. ಪಾಪದ ಶಿಕ್ಷೆ ಮರಣ, ದೇವೆರ್ ಈರೆಗ್ ಮಸ್ತ್ ಮೋಕೆ ಮಲ್ಪುವೆರ್. ಅಯ್ಯ್, ದೇವೆರ್ ಆರ್ನ ಒರಿಯೇ ಮಗೇನ್, ಯೇಸುನು, ಶಿಲುಬೆಡ್ ಮರಣ ಹೊಂಧಿಯೆರ್ ಕಡಪುಡಿಯೆರ್, ಈರ್ ಮಂಥಿನ ತಪ್ಪುಗು ಶಿಕ್ಷೆ ಅನುಭವಿಸಿಯೆರ್. ಮರಣದ ಬೊಕ್ಕ, ಯೇಸು ಜೀವಂತವಾದ್ ಆರ್ನ ಇಲ್ಲುಗ್ ಸರ್ಗಗು ಪೋಯೆರ್. ಈರೆಗ್ ಯೇಸುವಿನ ಮಿತ್ತ್ ನಂಬಿಕೆ ಇತ್ತ್ ದ್ ಪಾಪದ ಕ್ಷಮೆ ಕೇಂಡಾ, ಆರ್ ಕ್ಷಮಿಸುವೆರ್. ಆರ್ ಬತ್ತ್ ದ್ ಈರ್ನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಉಪ್ಪುವೆರ್, ಈರ್ ಶಾಶ್ವತವಾದ್ ಆರ್ನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಉಪ್ಪುವಾರ್.

ಉಂದು ಸತ್ಯ ಪಣ್ ಈರ್ ನಂಬುಂಡಾ, ಉಂದು ದೇವೆರೆಡ ಪನ್ನೆ:

ಪ್ರೀತಿದ ಯೇಸುವೇ, ಈರ್ ದೇವೆರ್ ಪಣ್ ಯಾನ್ ನಂಬುವೆ. ಎನ್ನ ಪಾಪೋಗು ಬೋಡಾದ್, ಸೈಪುನ ನರಮಣಿ ಆಯರ್. ಇತ್ತೇ ಈರ್ ಜೀವವಾದ್ ಉಲ್ಲಾರ್. ದಯೆ ಮಲ್ತ್ ದ್, ಎನ್ನ ಜೀವನೋಗು ಬಲೇ, ಎನ್ನ ಪಾಪೋನು ಮಣ್ಣಿಪ್ಪಲೆ, ಇಂಧೇಡ್ ಧಾತ್ರ ಯಾನ್ ಪೊಸ ಜೀವನೋನ್ ಪಡೆಯೋಲಿ, ಬೊಕ್ಕ ಒಂಜಿ ದಿನ ಈರ್ನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಶಾಶ್ವತವಾದ್ ಉಪ್ಪೊಲಿ. ಈರೆನ ಪಾಲನೆ ಮಲ್ತ್ ದ್, ಈರ್ನ ಜೋಕುಲ್ ಲೆಕ್ಕ ಈರೆಗ್ ಗೋಸ್ಕರ ಬದುಕೆರೆ ಎಂಕ್ ಸಹಾಯ ಮನ್ಪುಲೆ. ಅಮೆನ್.

ದಿನೊಲಾ ದೇವೆರ್ನ ವಚನ (ಬೈಬಲ್) ಓದುದ್, ದೇವೆರೆಡ ಪಾತೆರ್ಲೆ. ಯೋಹಾನ್ 3:16

